REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2025/834 AL COMISIEI

din 5 mai 2025

de acordare a unei autorizații a Uniunii pentru produsul biocid unic „Chlorine”, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide ([1]), în special articolul 44 alineatul (5) primul paragraf,

întrucât:

(1) La 20 decembrie 2018, CGV Chlorgas Vertriebs GmbH a depus o cerere adresată Agenției Europene pentru Produse Chimice (denumită în continuare „agenția”), în conformitate cu articolul 43 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 pentru autorizarea la nivelul Uniunii a unui produs biocid unic denumit „Chlorine” aparținând tipurilor de produs 2 și 5, astfel cum este descris în anexa V la respectivul regulament, prezentând confirmarea în scris conform căreia autoritatea competentă din Slovenia a fost de acord să evalueze cererea. Cererea a fost înregistrată în Registrul produselor biocide cu numărul de caz BC-EQ047299-18.

(2) „Chlorine” conține clor activ eliberat din clor, care este inclus pe lista Uniunii de substanțe active aprobate menționată la articolul 9 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 pentru tipurile de produs 2 și 5.

(3) La 8 noiembrie 2021, autoritatea competentă responsabilă de evaluare a transmis agenției, în conformitate cu articolul 44 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, un raport de evaluare și concluziile evaluării efectuate de ea.

(4) La 1 iulie 2022, agenția a prezentat Comisiei avizul său ([2]), proiectul de rezumat al caracteristicilor produsului biocid (denumit în continuare „RCP”) pentru „Chlorine” și raportul final de evaluare privind produsul biocid unic în conformitate cu articolul 44 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.

(5) Avizul a concluzionat că produsul „Chlorine” este un produs biocid unic în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (r) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, că este eligibil pentru a primi o autorizație a Uniunii în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din regulamentul respectiv și că, sub rezerva conformității cu proiectul de RCP, îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 19 alineatul (1) din regulamentul menționat.

(6) La 3 august 2022, agenția a transmis Comisiei proiectul de SPC în toate limbile oficiale ale Uniunii, în conformitate cu articolul 44 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.

(7) La 4 aprilie 2023, Germania a transmis Comisiei o cerere de modificare a termenelor și condițiilor autorizației Uniunii pentru produsul biocid unic „Chlorine” pentru teritoriul său, în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, pentru utilizarea 1 (dezinfectarea piscinelor publice) și pentru utilizarea 3 (dezinfectarea apei potabile la furnizorii de apă și în sistemele lor de distribuție a apei) din motive de protecție a mediului, de politică publică și de protecție a sănătății și a vieții umane, astfel cum se menționează la articolul 37 alineatul (1) literele (a)-(c) din regulamentul respectiv. Cererea privind ajustările pentru utilizarea 1 (dezinfectarea piscinelor) a fost retrasă de Germania la 8 mai 2024.

([1]) JO L 167, 27.6.2012, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.
([2]) ECHA opinion of 9 June 2022 on the Union authorisation of ‘Chlorine’ (Avizul ECHA din 9 iunie 2022 privind autorizarea „Chlorine” la nivelul Uniunii) (ECHA/BPC/340/2022), https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

(8) În cererea sa de ajustare a utilizării 3 (dezinfectarea apei potabile la furnizorii de apă și în sistemele lor de distribuție a apei), Germania face trimitere la Ordonanța germană privind calitatea apei destinată consumului uman, Trinkwasser-verordnung- TrinkwV (denumită în continuare „TrinkwV") ([3]), care stabilește un set sistematic de norme pentru a asigura o apă potabilă sănătoasă și curată prin reglementarea calității apei și a substanțelor, metodelor și procedurilor care trebuie utilizate pentru tratarea apei potabile, impunând obligații pentru stațiile de tratare a apei și stabilind norme privind punerea în aplicare a acestor obligații. Pe baza TrinkwV, în Germania au fost elaborate anumite norme și practici comune consacrate în sectorul tratării apei potabile. Germania a explicat mai detaliat că descrierea utilizării 3 a RCP nu corespunde pe deplin normelor TrinkwV. În special, metoda de aplicare, precum și rata și frecvența de aplicare pentru aceste utilizări trebuie să fie adaptate pentru a îndeplini cerințele din „Lista cu agenți de tratare și metode de dezinfectare permise" în conformitate cu punctul 20 din TrinkwV.

(9) Având în vedere articolul 2 alineatul (7) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, ținând cont de faptul că regulamentul respectiv nu împiedică statele membre să restricționeze sau să interzică utilizarea produselor biocide în aprovizionarea publică cu apă potabilă, Comisia consideră că cererea Germaniei de a adapta condițiile autorizației Uniunii pentru produsul biocid unic „Chlorine" pentru teritoriul său, în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 528/2012, este justificată din motive de politică publică în ceea ce privește aprovizionarea cu apă potabilă și protecția sănătății și a vieții umane, în temeiul articolului 37 alineatul (1) literele (b) și, respectiv, (c) din regulamentul respectiv. TrinkwV transpune Directiva (UE) 2020/2184 a Parlamentului European și a Consiliului ([4]) în legislația Germaniei. Directiva menționată stabilește un cadru juridic pentru a proteja sănătatea umană împotriva efectelor adverse ale contaminării apei destinate consumului uman, prin asigurarea calității ei de apă sanogenă și curată. Directiva respectivă stabilește, de asemenea, standarde esențiale de calitate la nivelul Uniunii și permite statelor membre să pună în aplicare cerințe suplimentare și standarde mai ridicate în cazul în care protecția sănătății umane pe teritoriul lor național sau într-o parte a acestuia impune acest lucru. TrinkwV este în vigoare în Germania din 2001, iar de la data respectivă cerințele sale au fost invocate de sectorul tratării apei potabile din Germania. Prin urmare, produsele destinate dezinfectării apei potabile puse la dispoziție pe piața germană trebuie să respecte normele stabilite în TrinkwV.

(10) Comisia este de acord cu avizul agenției și consideră, prin urmare, că este adecvat să se acorde o autorizație la nivelul Uniunii pentru produsul biocid unic „Chlorine" cu ajustări ale RCP astfel cum au fost solicitate de Germania pentru teritoriul ei pentru utilizarea 3 în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 528/2012.

(11) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului permanent pentru produse biocide,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Întreprinderii CGV Chlorgas Vertriebs GmbH i se acordă o autorizație a Uniunii cu numărul de autorizație EU-0028952-0000 pentru punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produsului biocid unic „Chlorine", în conformitate cu rezumatul caracteristicilor produsului biocid prevăzut în anexă.

Pentru teritoriul Germaniei se aplică ajustări ale termenilor și condițiilor pentru utilizarea 3 a produsului „Chlorine", astfel cum se prevede în rezumatul caracteristicilor produsului din anexă.

Autorizația Uniunii este valabilă de la 26 mai 2025 până la 30 aprilie 2035.

([3]) Ordonanța germană privind calitatea apei destinată consumului uman - *Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung – TrinkwV)* în versiunea celei de a doua ordonanțe de revizuire a ordonanței privind calitatea apei (*Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023*, Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

([4]) Directiva (UE) 2020/2184 a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2020 privind calitatea apei destinate consumului uman (reformare) (JO L 435, 23.12.2020, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj).

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 mai 2025.

Pentru Comisie
Președinta
Ursula VON DER LEYEN

ANEXĂ

Rezumatul caracteristicilor produsului pentru un produs biocid

Chlorine

Tip(uri) de produs

TP 2: Dezinfectante și algicide care nu sunt destinate aplicării directe la oameni sau animale

TP 5: Apă potabilă

Numărul autorizației: EU-0028952-0000

Numărul deciziei de reglementare R4BP: EU-0028952-0000

1. **INFORMAȚII ADMINISTRATIVE**

1.1. **Denumire (denumiri) comercială (comerciale) a(le) produsului**

Denumire (denumiri) comerciale	Clor

1.2. **Deținătorul autorizației**

Denumirea și adresa deținătorului autorizației	Denumire	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
	Adresă	Reit 4 94550 Künzing Germania
Numărul autorizației	EU-0028952-0000	
Numărul deciziei de reglementare R4BP	EU-0028952-0000	
Data autorizației	26 mai 2025	
Data de expirare a autorizației	30 aprilie 2035	

1.3. **Producătorul (producătorii) produsului**

Denumirea producătorului	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
Adresa producătorului	Reit 4 94550 Künzing Germania
Adresa locurilor de producție	CABB GmbH Produktionsstätte 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen, Germania Vestolit GmbH Produktionsstätte 1 Paul-Baumannstraße 1, 45772 Marl, Germania

1.4. **Producătorul (producătorii) substanței (substanțelor) active**

Substanță activă	Clor activ eliberat din clor
Denumirea producătorului	CABB GmbH
Adresa producătorului	Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen Germania

Adresa locurilor de producție	CABB GmbH site 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen Germania

Substanță activă	Clor activ eliberat din clor
Denumirea producătorului	Vestolit GmbH
Adresa producătorului	Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl, Germania
Adresa locurilor de producție	Vestolit GmbH site 1 Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl, Germania

2. COMPOZIȚIA ȘI FORMULAREA PRODUSULUI

2.1. Informații calitative și cantitative privind compoziția produsului

Denumire comună	Denumire IUPAC	Funcție	Număr CAS	Număr CE	Conținut (%)
Clor activ eliberat din clor		substanță activă			100 % (de greutate)
Clor	Clor	agent de eliberare	7782-50-5	231-959-5	100 % (de greutate)

2.2. Tip(uri) de formulare

GA Gaz

3. FRAZE DE PERICOL ȘI DE PRECAUȚIE

Fraze de pericol	H270: Poate provoca sau agrava un incendiu; oxidant. H280: Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire. H331: Toxic în caz de inhalare. H315: Provoacă iritarea pielii. H319: Provoacă o iritare gravă a ochilor. H335: Poate provoca iritarea căilor respiratorii. H400: Foarte toxic pentru mediul acvatic.
Fraze de precauție	P220: A se păstra departe de îmbrăcăminte sau alte materiale combustibile. P244: Feriți valvele și racordurile de ulei și grăsime. P261: Evitați să inspirați gazul. P264: Spălați-vă mâinile bine după utilizare. P271: A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate. P273: Evitați dispersarea în mediu. P280: Purtați mănuși de protecție și echipament de protecție a ochilor/feței. P302+P352: ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu multă apă.

	P332+P313: În caz de iritare a pielii: Consultați medicul. P304+P340: ÎN CAZ DE INHALARE: Transportați victima la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. P311: Sunați la un la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau la un medic. P305+P351+P338: ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă, timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P337+P313: Dacă iritarea ochilor persistă: Consultați medicul. P370+P376: În caz de incendiu: Opriți scurgerea, dacă acest lucru se poate face în siguranță. P403+P233: A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș. P405: A se depozita sub cheie. P501: Aruncați conținutul la în conformitate cu reglementările locale. P501: Aruncați recipientul la în conformitate cu reglementările locale.

4. **UTILIZARE (UTILIZĂRI) AUTORIZATĂ (AUTORIZATE)**

4.1. **Descrierea utilizării**

Tabelul 1

Dezinfectarea piscinelor publice

Tip de produs	TP 2: Dezinfectante și algicide care nu sunt destinate aplicării directe la oameni sau animale
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	-
Organism(e) țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	Denumirea comună: Bacterii Denumirea comună: Virusuri
Domeniul (domeniile) de utilizare	utilizare în interior utilizare în exterior Piscine publice
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliata: Sistem de dozare automatizat, sistem închis Clorul este injectat în apă cu ajutorul unui injector (un injector cu vid). Injectorul este conectat la tehnici de măsurare și control care verifică constant concentrația de clor din apă și declanșează alarma atunci când este necesar. Se prevăd următoarele măsuri tehnice pentru a preveni accidentele cauzate de scurgeri de gaze: 1. Un control zilnic al măsurării automate a clorului activ cu dispozitive manuale. 2. În camera instalației trebuie să existe detectoare de scurgeri și să fie instalat un sistem de aspersoare.

	3. Rezervoarele de clor trebuie să fie fixe și amplasate într-un bazin de colectare. 4. În cazul unei scurgeri în sistemul de conducte (scădere de presiune), supapele de conectare ale buteliilor trebuie să se închidă automat. 5. Supapele buteliilor sau butoaielor care nu sunt utilizate trebuie protejate cu un capac metalic.
Rata (ratele) și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Aplicare continuă (tratament de întreținere): produsul se aplică pentru a menține o concentrație între 1,4 și 3 mg de clor disponibil/L de apă; Aplicare șoc (tratament curativ): produsul este aplicat pentru a atinge o concentrație între 10 și 50 mg de clor disponibil/L de apă; timp de contact: 10 minute Numărul și calendarul de aplicare: Tratament de întreținere Aplicare continuă Tratament curativ Aplicare șoc, ocazional
Categoria (categoriile) de utilizatori	profesionist
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	**Dimensiuni de ambalaj:** 0,5 kg – 1 000 kg **Material de ambalare:** Material sticlă: Oțel Material supapă: Alamă sau oțel inoxidabil AISI 316 Pentru etanșare: Politetrafluoroetilenă (PTFE), policlorotrifluoroetilenă (PCTFE), fluorură de poliviniliden sau cauciucuri fluoropolimerice (FKM/FPM) Ambalaje secundare pentru asigurarea încărcăturii (pentru transport): trebuie utilizate paleți, centuri și prelate. Pentru buteliile mici (<5 kg), transportul se poate face și în cutii de plastic.

4.1.1. *Instrucțiuni specifice de utilizare*

Verificați în mod regulat conținutul de clor din piscine, deoarece razele UV pot degrada parțial clorul.

Asigurați-vă că produsul se amestecă complet cu apa.

4.1.2. *Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare*

Tratamentul trebuie să se facă în absența persoanelor care fac baie în cazul aplicării șoc.

Nu permiteți intrarea în piscină până când concentrația nu scade din nou la 3 mg/L de clor disponibil pentru piscine sau la limita națională aplicabilă clorului.

Aplicarea acestui produs este permisă exclusiv în piscinele conectate la o stație de epurare a apelor uzate. Nu este permisă deversarea directă a apei din piscină în apele de suprafață.

4.1.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

/

4.1.4. *În funcție de modul de utilizare, instrucțiuni pentru eliminarea în siguranță a produsului și a ambalajului acestuia*

/

4.1.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate al produsului în condiții normale de depozitare*

Recipientele trebuie depozitate sub cheie.

4.2. **Descrierea utilizării**

Tabelul 2

Algicid pentru piscine publice

Tip de produs	TP 2: Dezinfectante și algicide care nu sunt destinate aplicării directe la oameni sau animale
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	-
Organism(e) țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	Denumirea comună: alge verzi
Domeniul (domeniile) de utilizare	utilizare în exterior Piscine publice
Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliata: Sistem de dozare automatizat, sistem închis Clorul este injectat în apă cu ajutorul unui injector (un injector cu vid). Injectorul este conectat la tehnici de măsurare și control care verifică constant concentrația de clor din apă și declanșează alarma atunci când este necesar. Se prevăd următoarele măsuri tehnice pentru a preveni accidentele cauzate de scurgeri de gaze: 1. Un control zilnic al măsurării automate a clorului activ cu dispozitive manuale. 2. În camera instalației trebuie să existe detectoare de scurgeri și să fie instalat un sistem de aspersoare. 3. Rezervoarele de clor trebuie să fie fixe și amplasate într-un bazin de colectare. 4. În cazul unei scurgeri în sistemul de conducte (scădere de presiune), supapele de conectare ale buteliilor trebuie să se închidă automat. 5. Supapele buteliilor sau butoaielor care nu sunt utilizate trebuie protejate cu un capac metalic.
Rata (ratele) și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Aplicare continuă (tratament de întreținere): produsul se aplică pentru a menține o concentrație între 1,4 și 3 mg de clor disponibil/L de apă; Aplicare șoc (tratament curativ): produsul este aplicat pentru a atinge o concentrație între 10 și 15 mg de clor disponibil/L de apă; timp de contact: 48 de ore Numărul și calendarul de aplicare: Tratament de întreținere Aplicare continuă Tratament curativ Aplicare șoc, ocazional
Categoria (categoriile) de utilizatori	profesionist

Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	**Dimensiuni de ambalaj:** 0,5 kg – 1 000 kg **Material de ambalare:** Material sticlă: Oțel Material supapă: Alamă sau oțel inoxidabil AISI 316 Pentru etanșare: Politetrafluoroetilenă (PTFE), policlorotrifluoroetilenă (PCTFE), fluorură de poliviniliden sau cauciucuri fluoropolimerice (FKM/FPM) Ambalaje secundare pentru asigurarea încărcăturii (pentru transport): trebuie utilizate paleți, centuri și prelate. Pentru buteliile mici (<5 kg), transportul se poate face și în cutii de plastic.

4.2.1. *Instrucțiuni specifice de utilizare*

Verificați în mod regulat conținutul de clor din piscine, deoarece razele UV pot degrada parțial clorul.

Asigurați-vă că produsul se amestecă complet cu apa.

4.2.2. *Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare*

Tratamentul trebuie să se facă în absența persoanelor care fac baie în cazul aplicării șoc.

Nu permiteți intrarea în piscină până când concentrația nu scade din nou la 3 mg/L de clor disponibil pentru piscine sau la limita națională aplicabilă clorului.

Aplicarea acestui produs este permisă exclusiv în piscinele conectate la o stație de epurare a apelor uzate. Nu este permisă deversarea directă a apei din piscină în apele de suprafață.

4.2.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

/

4.2.4. *În funcție de modul de utilizare, instrucțiuni pentru eliminarea în siguranță a produsului și a ambalajului acestuia*

/

4.2.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate al produsului în condiții normale de depozitare*

Recipientele trebuie depozitate sub cheie.

4.3. ***Descrierea utilizării***

Tabelul 3

Dezinfectarea apei potabile la furnizorii de apă și la sistemele de distribuție a apei ale acestora

Tip de produs	TP 5: Apă potabilă
Descrierea exactă a utilizării autorizate, după caz	-
Organism(e) țintă (inclusiv stadiul de dezvoltare)	Denumirea comună: Bacterii Denumirea comună: Virusuri
Domeniul (domeniile) de utilizare	utilizare în interior Dezinfectarea apei potabile la furnizorii de apă potabilă și la sistemele de distribuție a apei ale acestora.

Metoda (metodele) de aplicare	Metoda: sistem închis Descriere detaliata: Sistem de dozare automatizat, sistem închis Clorul este injectat în apă cu ajutorul unui injector (un injector cu vid). Injectorul este conectat la tehnici de măsurare și control care verifică constant concentrația de clor din apă și declanșează alarma atunci când este necesar. Se prevăd următoarele măsuri tehnice pentru a preveni accidentele cauzate de scurgeri de gaze: 1. Un control zilnic al măsurării automate a clorului activ cu dispozitive manuale. 2. În camera instalației trebuie să existe detectoare de scurgeri și să fie instalat un sistem de aspersoare. 3. Rezervoarele de clor trebuie să fie fixe și amplasate într-un bazin de colectare. 4. În cazul unei scurgeri în sistemul de conducte (scădere de presiune), supapele de conectare ale buteliilor trebuie să se închidă automat. 5. Robinetele buteliilor sau butoaielor care nu sunt utilizate trebuie să fie protejate cu un capac metalic. Ajustare aplicabilă pe teritoriul Germania în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012: În conformitate cu "Lista agenților de tratare și a metodelor de dezinfecție permise" din secțiunea 20 din Ordonanța germană privind calitatea apei destinate consumului uman ('TrinkwV'), se aplică normele tehnice de dozare stabilite în Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V. - fișele de lucru W 229, W 296, W 623 și timpul minim de contact din W 229 (a se vedea secțiunea 6 pentru referințe).
Rata (ratele) și frecvența de aplicare	Frecvența de aplicare: Dezinfecție primară: produsul trebuie aplicat pentru a menține o concentrație inițială de 0,5 mg de clor disponibil /L de apă potabilă. Clorul se adaugă continuu la apa potabilă. Numărul și calendarul de aplicare: Aplicarea continua Ajustare aplicabilă pe teritoriul Germaniei în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 (a se vedea referințele complete în secțiunea 6): În conformitate cu "Lista agenților de tratare și a metodelor de dezinfecție permise" din secțiunea 20 a TrinkwV din Germania (a se vedea secțiunea 6 pentru referințe) Rata de aplicare: Adaos maxim 1,2 mg/L de clor disponibil în apă; Intervalul de concentrație după terminarea tratamentului: maximum 0,3 mg/L clor disponibil în apă, minimum 0,1 mg/L clor disponibil în apă (inclusiv cantitățile înainte de tratament și din alte tratamente). În cazuri excepționale, un adaos de până la 6 mg/L de clor disponibil în apă și o concentrație de până la 0,6 mg/L de clor disponibil în apă după tratament sunt acceptabile dacă dezinfecția nu poate fi asigurată prin alte mijloace sau dacă dezinfecția este temporar afectată de prezența amoniului.

Categoria (categoriile) de utilizatori	profesionist
Dimensiunile ambalajului și materialul de ambalare	**Dimensiuni de ambalaj:** 0,5 kg – 1 000 kg **Material de ambalare:** Material sticlă: Oțel Material supapă: Alamă sau oțel inoxidabil AISI 316 Pentru etanșare: Politetrafluoroetilenă (PTFE), policlorotrifluoroetilenă (PCTFE), fluorură de poliviniliden sau cauciucuri fluoropolimerice (FKM/FPM) Ambalaje secundare pentru asigurarea încărcăturii (pentru transport): trebuie utilizate paleți, centuri și prelate. Pentru buteliile mici (<5 kg), transportul se poate face și în cutii de plastic.

4.3.1. *Instrucțiuni specifice de utilizare*

/

4.3.2. *Măsuri specifice de reducere a riscului de utilizare*

Asigurați-vă că concentrația de clor din apa potabilă nu depășește limitele naționale aferente clorului înainte de consum.

Asigurați-vă că concentrația de clorat prezent în apa potabilă nu depășește valorile parametrice stabilite în Directiva 2020/2184.

Pentru produse alimentare, asigurați-vă că concentrația de clorat prezent în alimente nu depășește valorile LMR stabilite în Regulamentul 2020/749 (a se vedea referința din secțiunea 6).

4.3.3. *În funcție de modul de utilizare, particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului*

/

4.3.4. *În funcție de modul de utilizare, instrucțiuni pentru eliminarea în siguranță a produsului și a ambalajului acestuia*

/

4.3.5. *În funcție de modul de utilizare, condițiile de depozitare și termenul de valabilitate al produsului în condiții normale de depozitare*

/

5. **INSTRUCȚIUNI GENERALE DE UTILIZARE**[1]

5.1. **Instrucțiuni de utilizare**

Conectați rezervorul de clor la sistemul automat de dozare prin intermediul injectorului. Respectați instrucțiunile suplimentare ale sistemului automat de dozare. Deschideți supapa. Setați parametrii sistemului pentru a obține o concentrație de clor activ în apă în conformitate cu ratele de aplicare indicate pentru utilizarea specifică. Injectorul este conectat la tehnici de măsurare și control care verifică constant concentrația de clor din apă și declanșează alarma atunci când este necesar. Închideți supapa înainte de a deconecta recipientul sub presiune.

Informați titularul înregistrării CGV Chlorgas Vertriebs GmbH dacă tratamentul este ineficient.

* Instrucțiunile de utilizare, măsurile de reducere a riscurilor și alte instrucțiuni de utilizare în temeiul prezentei secțiuni sunt valabile pentru orice utilizări autorizate.

5.2. **Măsuri de reducere a riscurilor**

Pentru conectarea sau deconectarea recipientelor produsului, precum și pentru întreținerea sau repararea sistemului de conducte de gaz, trebuie luate următoarele măsuri de reducere a riscurilor (RMM):

— este instituit un sistem de alarmă (valoare de declanșare corespunzătoare AEC: 0,5 mg avCl/m^3 sau mai mică în conformitate cu legislația națională) care inițiază proceduri de siguranță precum purtarea echipamentului de protecție respiratorie (RPE) în conformitate cu standardul european EN 14387 (Aparate de protecție respiratorie - Filtru(e) de gaz și filtru(e) combinat(e) - Cerințe, testare, marcare),

— rRPE în conformitate cu Standardul European EN 14387 (Respiratory protective devices - Gas filter(s) and combined filter(s) - Requirements, testing, marking) shall be at hand,

— se aplică ventilația locală prin evacuare (LEV) (în conformitate cu reglementările naționale) și joasă presiune/ vacuum pentru a evita emisiile de clor,

— senzorii electrochimici utilizați pentru măsurători trebuie să detecteze diverse specii clorurate, pe lângă clorul propriu-zis,

— senzorii trebuie să măsoare expunerea și atunci când operatorii utilizează echipament de protecție respiratorie (RPE) în conformitate cu standardul european EN 14387 (Aparate de protecție respiratorie - Filtre de gaze și filtre combinate - Cerințe, încercări, marcare).

5.3. **Particularități ale efectelor posibile directe sau indirecte, instrucțiuni de prim ajutor și măsuri de urgență pentru protecția mediului**

Măsuri de prim ajutor

Descrierea măsurilor de prim ajutor:

Evitați pe cât posibil să respirați acest gaz toxic.

ÎN CAZ DE INHALARE: Mutați-vă la aer curat și mențineți-vă în repaus într-o poziție confortabilă pentru respirație.

Sunați imediat la 112/ambulanță pentru asistență medicală.

Informații pentru personalul medical/ medic: Inițiați imediat măsurile de menținere a vieții, după care apelați la un CENTRU ANTIINTOXICAȚII.

DACĂ ESTE ÎNGHIȚIT: Nu se aplică.

ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Scoateți toate hainele contaminate și spălați-le înainte de reutilizare. Spălați pielea cu apă. Dacă apare iritarea pielii, solicitați sfatul medicului.

ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu apă. Îndepărtați lentilele de contact, dacă sunt prezente și ușor de făcut. Continuați clătirea timp de 5 minute. Sunați la un CENTRU ANTITOXICE sau la un medic.

Măsuri de stingere a incendiilor

Mijloace de stingere:

Mijloace de stingere adecvate: Apă, Spumă, Apă pulverizată.

Utilizați măsuri de stingere care sunt adecvate circumstanțelor locale și mediului înconjurător.

Pericole speciale care decurg din substanță sau amestec:

Pericole speciale de expunere care decurg din substanța sau preparatul în sine, din produsele sale de ardere sau din gazele eliberate: Vaporii sunt mai grei decât aerul și se pot răspândi de-a lungul podelelor. Incendiul poate provoca evoluția clorurii de hidrogen gazoase (HCl).

Sfaturi pentru pompieri:

Echipament special de protecție pentru stingerea incendiilor: Protecție personală prin purtarea unui costum de protecție chimică bine închis și a unui aparat de respirație autonom.

Informații suplimentare privind stingerea incendiilor: Menținеți recipientele și împrejurimile reci cu apă pulverizată. Reziduurile de incendiu și apa de stingere a incendiilor contaminată trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale.

Măsuri de evacuare accidentală

Precauții personale: Păstrați persoanele departe și în direcția vântului de deversare/fuziune. Protecție personală prin purtarea unui costum de protecție chimică bine închis și a unui aparat de respirație autonom.

Precauții de mediu: Suprimați (doborâți) gazele / vaporii / ceața cu un jet de apă.

5.4. **Instrucțiuni pentru eliminarea în siguranță a produsului și a ambalajului acestuia**

Returnați recipientele sub presiune furnizorului.

Recipientele sub presiune pline sau goale se elimină numai de către societăți specializate.

5.5. **Condiții de depozitare și termenul de valabilitate al produsului în condiții normale de depozitare**

Rezervoare sub presiune etanșe la aer: Datorită proprietăților sale chimice și fizice, clorul gazos trebuie întotdeauna depozitat în recipiente speciale din oțel carbon cu supape speciale dedicate. Ambalajele de clor destinate utilizării în Uniune trebuie construite și etichetate în conformitate cu Directiva 2010/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului și cu Acordul privind transportul rutier internațional de mărfuri periculoase (ADR) (a se vedea secțiunea 6 pentru referință). Umplere maximă 1,25 kg/L (aproximativ 80 % din volum).

Țineți recipientele cu clor bine închise și depozitați-le într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. Înșurubați bine sigiliul de protecție al ieșirii supapei și capacul de protecție al supapei atunci când depozitați. Preveniți căderea buteliilor. Protejați de căldură și de lumina directă a soarelui. Temperatura recipientului nu trebuie să fie niciodată mai mică de 15 °C și mai mare de 50 °C.

Clorul trebuie ținut departe de produsele reactive (materiale de evitat: agenți reducători, materiale combustibile, metale sub formă de pulbere, acetilenă, hidrogen, amoniac, hidrocarburi și materiale organice).

6. **ALTE INFORMAȚII**

În ceea ce privește nota "Categoria (categoriile) de utilizatori":

Profesioniști (inclusiv utilizatori industriali) înseamnă profesioniști calificați, dacă acest lucru este prevăzut de legislația națională.

Vă rugăm să rețineți că, după dezinfecția primară, unele state membre solicită menținerea unui nivel rezidual de clor disponibil în apa potabilă în conducte, ca măsură de precauție. Această cantitate suplimentară, declarată de solicitant drept "Dezinfecție secundară: 0,2-0,5 mg/L clor disponibil (rezidual)" a fost considerată ca fiind acoperită de dezinfecția primară.

Referințe la dispozițiile naționale pentru ajustarea aplicabilă pe teritoriul Germaniei în conformitate cu articolul 44 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 528/2012:

Ordonanța germană privind calitatea apei destinate consumului uman - Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung - TrinkwV) în versiunea celei de a doua ordonanțe pentru revizuirea ordonanței privind apa potabilă (Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

List of Permissible Treatment Agents and Disinfection Methods of Section 20 of the TrinkwV: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste zulässiger Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren nach § 20 der Trinkwasserverordnung (Stand: Januar 2023) vom 13. Januar 2023, BAnz AT 27.01.2023 B12.

Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Asociația tehnică și științifică germană pentru gaze și apă).

Partea II, Lfd. Nr.5 din Lista agenților de tratare și a metodelor de dezinfecție permise din secțiunea 20 din TrinkwV.

Partea I c, Lfd. Nr.2 din Lista agenților de tratare și a metodelor de dezinfecție permise din secțiunea 20 din TrinkwV.

Referințe suplimentare:

Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide (JO L 167, 27.6.2012, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Regulamentul (UE) 2020/749 al Comisiei din 4 iunie 2020 de modificare a anexei III la Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește conținuturile maxime de reziduuri de clorat din sau de pe anumite produse (JO L 178, 8.6.2020, p. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/749/oj).

Directiva 2010/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 2010 privind echipamentele sub presiune transportabile și de abrogare a Directivelor 76/767/CEE, 84/525/CEE, 84/526/CEE, 84/527/CEE și 1999/36/CE ale Consiliului (JO L 165, 30.6.2010, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/35/oj).

Acordul privind transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR) încheiat la Geneva la 30 septembrie 1957 în versiunea aplicabilă de la 1 ianuarie 2023 (ADR 2023), ECE/TRANS/326, https://unece.org/transport/standards/transport/dangerous-goods/adr-2023-agreement-concerning-international-carriage.

(1) Instrucțiunile de utilizare, măsurile de reducere a riscurilor și alte instrucțiuni de utilizare prevăzute la prezentul punct sunt valabile pentru orice utilizare autorizată.